

Hubert-Jan Henket

tradução Tatiana Alarcon e Mauricio Masson

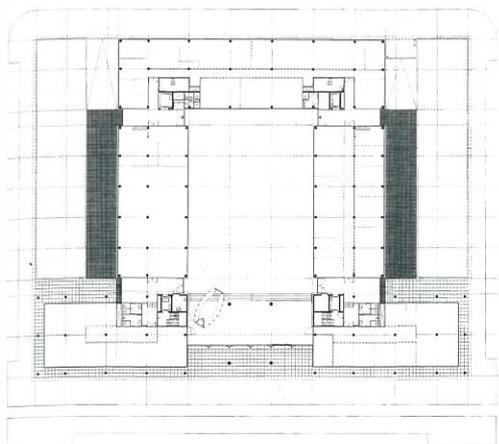


Este bloco para vários escritórios governamentais, localiza-se no centro da Avenida entre o Circus Maior e o Circus Menor. A primeira idéia era de ter um bloco fechado com um pátio interno aberto. Considerando-se as mudanças no programa, provou-se ser possível levantar um edifício menor fazendo com que ruas locais parecessem mais largas.

Uma estrutura principal foi assim adotada com os lados leste e oeste com cinco andares de altura, e os lados norte e o sul com quatro andares. Henket encontrou maneiras de projetar o pátio interno como um átrio aberto para a Avenida, e uma área de distribuição central, para onde as várias funções de escritório no edifício foram abertas.

This office block for various Government offices is located in the centre of the Avenue, between the large circus and the small circus. The original thought was to have an enclosed building block with an open inner courtyard. On account of changes in the programme, it proved possible to erect a smaller building, making the streets locally wider.

A main structure has now been adopted with the eastern and western side five storeys high, and the northern and southern sides four storeys high. Henket has found ways of designing the inner courtyard like the Atrium opened to the Avenue, the central distribution area from which the various office functions in the building were opened up.

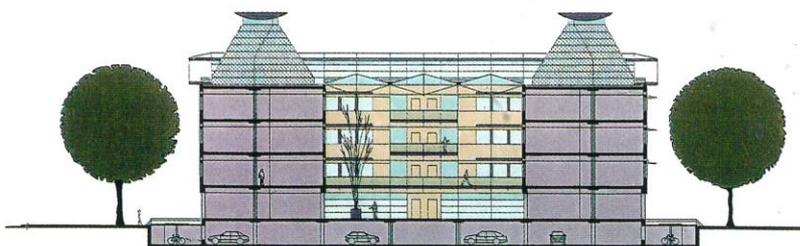
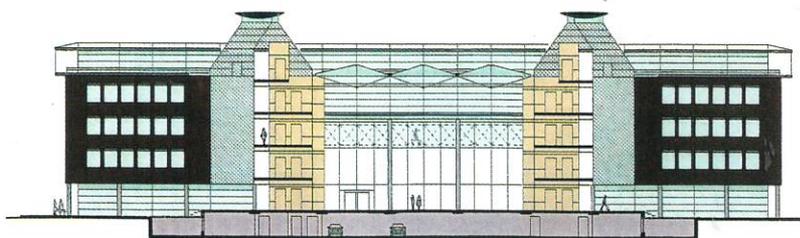
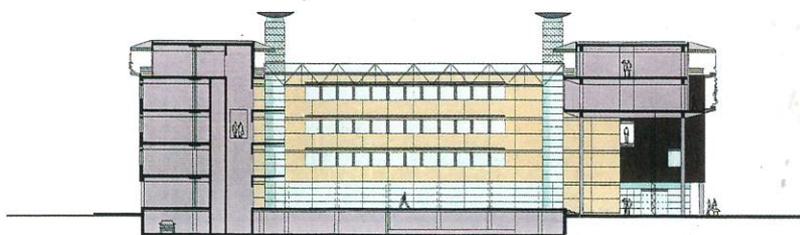
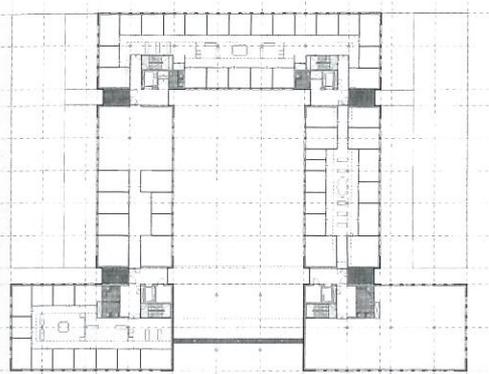


Plantas do térreo
e andar tipo

Ground floor and
floor plans

Cortes

Cross sections



O edifício possui um sistema especial de energia natural: o átrio e as quatro "chaminés solares" têm um grande papel na ventilação natural para do edifício como um todo. Colocando as chaminés entre as várias alas de escritórios, emerge uma clara articulação do edifício. Para criar uma maior flexibilidade possível entre os andares, a fachada oeste tem uma profundidade de 14,40 m, enquanto nas outras alas é de 12,60 m de profundidade. As várias alas podem ser dispostas como for conveniente, em um padrão de 1,80 m ou 3,60 m (térreo e quarto andar). O edifício situa-se ao redor de uma base de 70 cm de altura, exceto na Avenida, permitindo uma maior elevação de altura, com uma natureza urbana. O térreo e o último andar da Avenida possuem fachadas totalmente transparentes, e no resto o edifício é acabado em elementos de cerâmica vermelho-claro fixas em esquadrias de aço. Todos os caixilhos das janelas, frestas de ventilação e construções em aço serão em cinza prateado escuro. O átrio será revestido com painéis de madeira.

The building has a special, natural energy system: the atrium and the four "solar chimneys" play a major part in natural ventilation for the building as a whole. By placing the solar chimneys in between the various office wings, a clear articulation of the building emerges. To create the greatest possible flexibility for the floor plans, the western façade is 14.40 m deep, whilst the other wings are 12.60 m deep. The various wings can also be laid out as deemed fit to a pattern of 1.80 m or 3.60 m (ground floor and 4th floor). The building lies around a 70 cm basement, except at the Avenue, allowing for a greater elevation height with an urban nature. The ground floor and the top storey of the Avenue have fully transparent façades, and for the rest the building is finished in light-red ceramic elements affixed to a steel frame. All window frames, louvers and steel constructions are to be dark silver grey. The atrium will be clad with wooden panels.